

NL AIDOO PRO GREE U-MATCH R32

Apparaat voor de regeling en integratie op afstand van klimaatregelingsapparatuur via de 'Airzone Cloud'-app. Verbinding met netwerk via Dual Wi-Fi (2,4-5 GHz). Voedingsbron meegeleverd. Functies:

- Detectie van fouten in de unit.
- Detectie van open ramen of aanwezigheid.
- Regeling van hulpverwarming en blokkering van warmtebronnen.
- Automatisch wisselen van functie met twee verschillende instelpunttemperaturen.
- Temperatuurlimieten voor koel- en verwarmingsmodus.
- Timerinstellingen.
- Integratie via cloud of bedrading in intelligente thermostaten van derden.
- Integratie via Modbus RTU/TCP, BACnet MS-TP/IP, Airzone- of Lutron Palladiom-thermostaten, AirQ Box en/of AirQ Sensor.
- Integratie via lokale API, API Cloud en multicast mDNS.

PL AIDOO PRO GREE U-MATCH R32

Urządzenie do zdalnego sterowania i integracji jednostek klimatyzacyjnych za pośrednictwem aplikacji „Airzone Cloud”. Łączność z siecią za pośrednictwem Wi-Fi Dual (2,4/5 GHz). Dołączone źródło zasilania. Funkcje:

- Wykrywanie błędów jednostki.
- Wykrywanie otwartego okna lub obecności.
- Sterowanie ogrzewaniem pomocniczym i blokowanie źródeł ciepła
- Zmiana trybu automatycznego z dwiema konfigurowalnymi temperaturami zadanymi.
- Ograniczenie temperatury w trybach chłodzenia i ogrzewania
- Programy czasowe.
- Integracja Cloud oraz przewodowa z inteligentnymi termostatami innych marek.
- Integracja za pomocą Modbus RTU/TCP, BACnet MS-TP/IP, termostatów Airzone lub Lutron Palladiom, AirQ Box oraz AirQ Sensor.
- Integracja przez lokalne API, API Cloud oraz multicast mDNS.

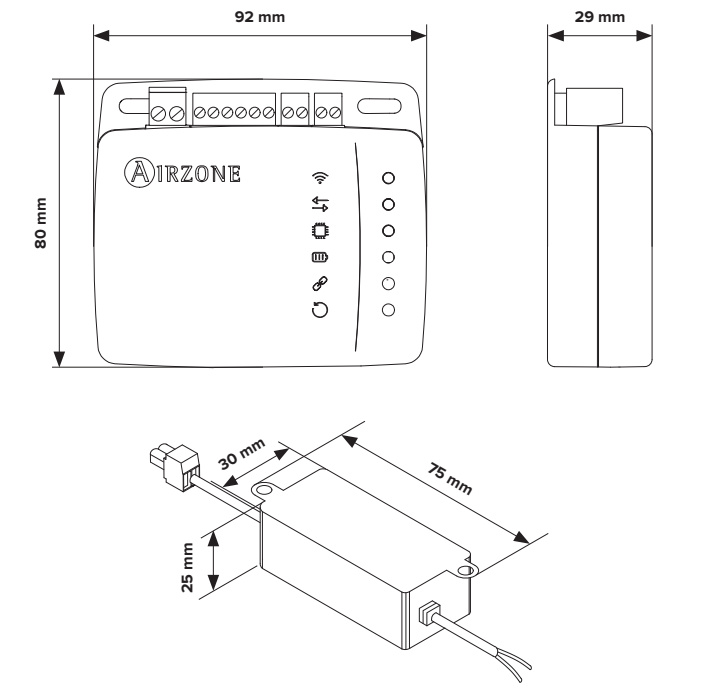
EL AIDOO PRO GREE U-MATCH R32

Συσκευή για απομακρυσμένο έλεγχο και ενσωμάτωση εξοπλισμού κλιματισμού μέσω της εφαρμογής "Airzone Cloud". Συνδεση δικτύου μέσω Wi-Fi διπλής ζώνης (2,4/5 GHz). Περιλαμβάνεται τροφοδοτικό ρεύματος. Χαρακτηριστικά:

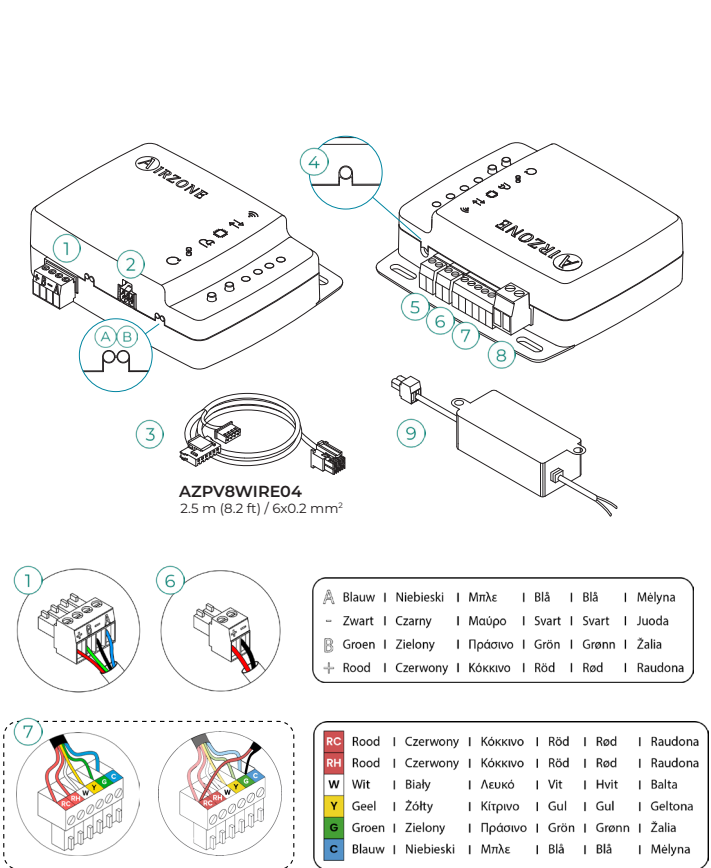
- Ανίχνευση σφαλμάτων της μονάδας.
- Ανίχνευση ανοιχτού παραθύρου ή παρουσίας στον χώρο.
- Έλεγχος βοηθητικής θέρμανσης και φραγή πηγής θερμότητας.
- Αυτόματη εναλλαγή λειτουργίας με δύο διαμορφώσιμες προκαθορισμένες θερμοκρασίες.
- Όρια θερμοκρασίας για λειτουργίες ψύξης και θέρμανσης.
- Ωριαίοι προγραμματισμοί.
- Ενσωμάτωση cloud ή/και ενσύρματη με έξυπνους θερμοστατές τρίτων κατασκευαστών.
- Ενσωμάτωση μέσω θερμοστατών Modbus RTU/TCP, BACnet MS-TP/IP, Airzone ή Lutron Palladiom, AirQ Box ή/και AirQ Sensor.
- Υπηρεσίες ενσωμάτωσης τοπικού API, API Cloud και multicast mDNS.

(NL) TECHNISCHE SPECIFICATIES
(PL) SPECYFIKACJA TECHNICZNA
(EL) ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

①	RS-485-poort / Port RS-485 / Θύρα RS485	
	Communicatieprotocol Protokół komunikacyjny Πρωτόκολλο επικοινωνιών	RS-485 BACnet MS-TP Par: 19200 bps
	Afgeschermd en gevlochten kabel Kabel ekranowany skrętka Θωρακισμένο και συνεστραμμένο καλώδιο	2 x 0,22 + 1 x 0,5 mm² Min: 0,2 mm² / Max: 1,5 mm²
②③	Aansluiting op binnenunit / Podłączenie do jednostki wewnętrznej / Συνδεση με εσωτερική μονάδα	
	Max. afstand / Maks. zasięg / Μέγ. Μήκος	10 m
⑤	Digitale ingang / Wejście cyfrowe / Ψηφιακή είσοδος	
	Staat / Status / Κατάσταση	Spanningsvrij / Bez napięcia Χωρίς τάση
	Max. afstand / Maks. zasięg / Μέγ. Μήκος	10 m
⑥	Relaisuitgang / Wyjście przekaźnika / Έξοδος ρελέ	
	V max / I max	12 V / 1 A
⑦	3PTI-bus / Magistrala 3PTI / 3PTI Bus	
	Aantal pennen / Ilość pinów / Αριθμός ακίδων	6 (RC, RH, W, Y, G, C)
	Max. afstand / Maks. zasięg / Μέγ. Μήκος	2,5 m
⑧⑨	Voeding en verbruik / Zasilanie i pobór mocy Τροφοδοσία ρεύματος και κατανάλωση	
	Type voeding / Rodzaj zasilania Τύπος τροφοδοσίας ρεύματος	Vdc
	V in	12 – 16 V
	V max / I max	18 V / 2 A
	Verbruik / Zużycie energii / Κατανάλωση	1,85 W
Wifi / Wi-Fi / WI-FI		
	Protocol / Protokół / Πρωτόκολλο	802.11a/b/g/n/ac (802.11n, max. 150 Mbps)
	Model / Model / Μοντέλο	LBEE5HY1MW
	Communicatiefrequentie Częstotliwość komunikacji Συχνότητα επικοινωνίας	2,4 GHz (max. 150 Mbps) 5 GHz (max. 433 Mbps)
	Maximaal vermogen / Moc maksymalna Μέγιστη ισχύς	17,93 dBm
	Vermogen van antenne / Moc anteny Ισχύς κεραίας	0,1 dBi
	Sensibilidad / Sensitivity / Sensibilidad	- 82 dBm
	Dirección IP / IP address / Endereço IP	DHCP
Bluetooth		
	Protocol / Protokół / Πρωτόκολλο	Bluetooth v5.0 BLE specification
	Maximaal vermogen / Moc maksymalna Μέγιστη ισχύς	5,46 dBm
	Vermogen van antenne / Moc anteny Ισχύς κεραίας	0,1 dBi
Bedrijfstemp. / Temp. robocze / Θερμ. λειτουργίας		
	Opslag / Przechowywanie / Αποθήκευση	- 20 ... 70 °C
	Bedrijf / Praca / Λειτουργία	0 ... 45 °C
	Luchtvochtigheid tijdens bedrijf / Zakres wilgotności / Εύρος υγρασίας λειτουργίας	5 ... 90 % (Zonder condensatie / Bez kondensacji / Χωρίς συμπύκνωση)
Mechanische aspecten / Aspekty mechaniczne / Μηχανικά δεδομένα		
	Max. bedrijfshoogte Maksymalna wysokość robocza Μέγιστο υψόμετρο λειτουργίας	2000 m
	Beveiligingsklasse / Stopień ochrony Κλάση προστασίας	IP 41
	Gewicht / Masa / Βάρος	130 g



NL **PL** **EL** **SV** **NO** **LT**





(NL) MONTAGE EN AANSLUITING / (PL) MONTAŻ I POŁĄCZENIA / (EL) ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗ / (SV) MONTERING OCH ANSLUTNING
(NO) MONTERING OG TILKOBLING / (LT) SURINKIMAS IR PRIJUNGIMAS

(NL) **Belangrijk:** Het is aan te raden een alternatieve regeling te handhaven voor het geval de verbinding met het netwerk verloren gaat.
(PL) **Ważne:** Zaleca się zachowanie alternatywnych opcji sterowania jednostką na wypadek utraty połączenia z siecią.
(EL) **Σημαντικό:** Συνιστάται να διατηρείτε έναν εναλλακτικό έλεγχο της μονάδας σε περίπτωση απώλειας σύνδεσης του δικτύου.
(SV) **Viktigt:** Det rekommenderas att behålla en alternativ styrning av enheten i händelse av en förlorad nätverksanslutning.
(NO) **Viktig:** Det anbefales å ha en alternativ styring for enheten i tilfelle nettverkstilkoblingen faller ut.
(LT) **Svarbu!** Rekomenduojama palikti alternatyviojo įrenginio valdymo galimybę tuo atveju, jei nutrūktų tinklo ryšys.



(NL) De bedrijfstemperatuur van het systeem kan e retourtemperatuur zijn van de binnenunit of de omgevingstemperatuur van de thermostaat van de fabrikant.
(PL) Temperatura robocza systemu może być temperaturą powrotu z jednostki wewnętrznej lub temperaturą otoczenia z termostatu producenta.
(EL) Η θερμοκρασία λειτουργίας του συστήματος μπορεί να είναι η θερμοκρασία επιστροφής της εσωτερικής μονάδας ή η θερμοκρασία δωματίου από τον θερμοστάτη του κατασκευαστή.
(SV) Systemets drifttemperatur kan vara returtemperaturen från inomhusenheten eller tillverkarens rumstermostat.
(NO) Systemets arbeidstemperatur kan være returtemperaturen fra innendørsenheten eller romtemperaturen som måles av produsentens termostat.
(LT) Sistemos darbinė temperatūra gali būti vidaus įrenginio grįžtamoji temperatūra arba gamintojo termostato patalpos temperatūra.

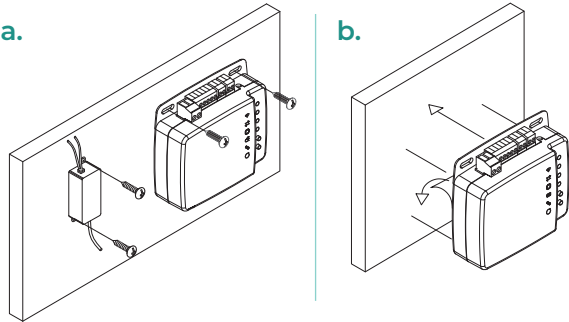
0

(NL) zie het configuratiegedeelte.
(PL) zobacz sekcję konfiguracji.
(EL) δείτε την ενότητα ρυθμίσεων.
(SV) se avsnittet för inställningar.
(NO) se konfigurasjonsdelen.
(LT) žr. konfigūracijos skyrių.

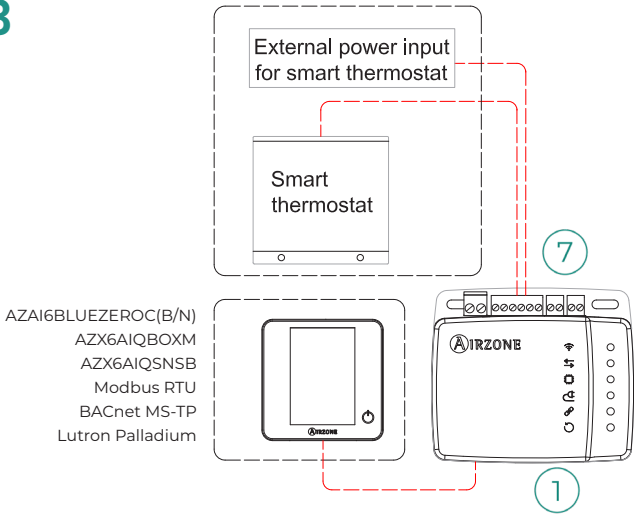
1



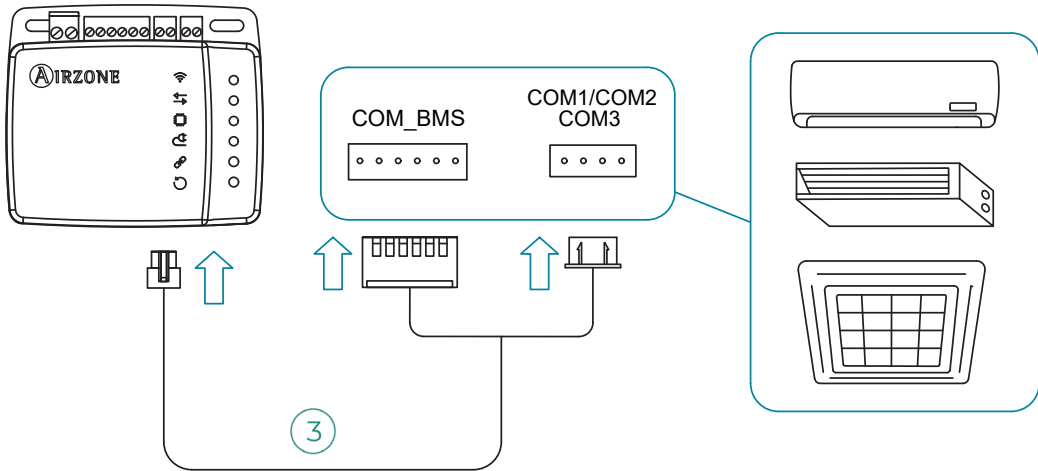
2



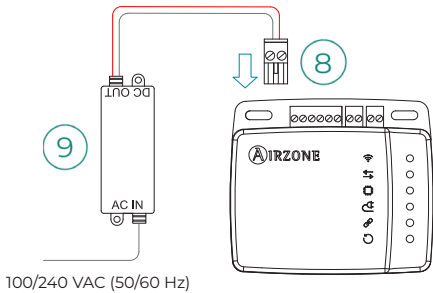
3



4

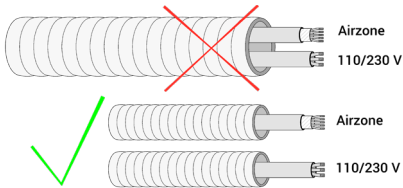
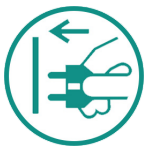


5



(NL) **Belangrijk:** Gebruik de meegeleverde voedingsbron om de Aidoo Pro van voeding te voorzien. Gebruik slechts één voedingsbron per apparaat. Het is raadzaam de bedrading via een afzonderlijke buis naar de digitale ingangen te leiden.
(PL) **Ważne:** Do zasilania jednostki Aidoo Pro należy użyć dołączonego źródła zasilania. Należy używać tylko jednego źródła zasilania na urządzenie. Zaleca się poprowadzić okablowanie wejść cyfrowych przez osobną rurę osłonową.
(EL) **Σημαντικό:** Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο τροφοδοτικό ρεύματος για την τροφοδοσία της συσκευής Aidoo Pro. Χρησιμοποιήστε μόνο ένα τροφοδοτικό ανά συσκευή. Συνιστάται η δρομολόγηση της καλωδίωσης της ψηφιακής εισόδου μέσω ξεχωριστού αγωγού.
(SV) **Viktigt:** För att driva Aidoo Pro-enheter, använd den medföljande strömförsörjningen. Använd endast en källa per enhet. Vi rekommenderar att du använder ett oberoende kabelrör för kanaliseringen av de digitala ingångarna.
(NO) **Viktig:** For å drive Aidoo Pro-enheter, må du bruke den medfølgende strømforsyningen. Bruk kun én strømforsyning per enhet. Det anbefales at ledningene til de digitale inngangene føres gjennom en separat kanal.
(LT) **Svarbu:** „Aidoo Pro“ įrenginio maitinimui naudokite pateiktą maitinimo šaltinį. Vienam įrenginiui naudokite tik vieng maitinimo šaltinį. Rekomenduojama skaitmeninių įvesčių laidus nutiesti per atskirą vamzdį.

6



(NL) **Belangrijk:** De apparatuur dient van voeding te worden voorzien via een beperkte voedingsbron van klasse PS2, conform norm IEC 62368-1.
(PL) **Ważne:** De apparatuur dient van voeding te worden voorzien via een beperkte voedingsbron van klasse PS2, conform norm IEC 62368-1.
(EL) **Σημαντικό:** Ο εξοπλισμός πρέπει να τροφοδοτείται από περιορισμένη παροχή ρεύματος που συμμορφώνεται με την κλάση PS2 του προτύπου IEC 62368-1.
(SV) **Viktigt:** Utrustningen måste strömförsörjas av en begränsad strömkälla som överensstämmer med klass PS2 i IEC-standarden 62368-1.
(NO) **Viktig:** Utstyret skal forsynes av en begrenset strømkilde som oppfyller PS2-klassen i standarden IEC 62368-1.
(LT) **Svarbu:** Utstyret skal forsynes av en begrenset strømkilde som oppfyller PS2-klassen i standarden IEC 62368-1.

7



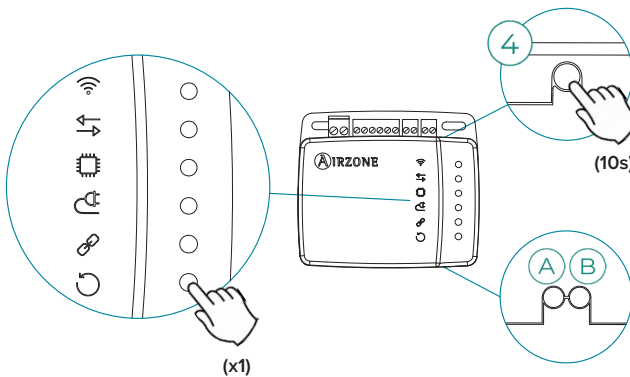
8

Airzone Cloud App



(NL) INFORMATIE / (PL) INFORMACJA / (EL) ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ / (SV) INFORMATION / (NO) INFORMASJON / (LT) INFORMACIJA

	Wifi-verbinding / Połączenie Wi-Fi / Σύνδεση Wi-Fi Wi-Fi-anslutning / Wi-Fi-tilkobling / Wi-Fi ryšys
	Cloudcommunicatie / Komunikacja przez Cloud / Επικοινωνίες Cloud Molnkommunikation / Cloud-kommunikasjon / Debesies ryšys
	Activiteit van microprocessor / Aktywność mikroprocesora Δραστηριότητα μικροεπεξεργαστή / Processoraktivitet Mikroprosessoraktivitet / Mikroprocesorių veikla
	Voeding / Zasilanie / Τροφοδοσία ρεύματος Strömförsörjning / Strømforsyning / Maitinimo šaltinis
	Werk niet / Niedziałające / Μη λειτουργικό Inte funktionell / Ikke funksjonell / Nefunkcionalus
	Apparaat opnieuw opstarten / Restart urządzenia / Επαναφορά συσκευής Återstart av enheten / Omstart av enheten / Įrenginio perkrovimas



4	Terugstellen naar de fabrieksinstellingen / Przywrócić ustawienia fabryczne Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων / Fabriksåterställning Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger / Gamyklinių parametų atkūrimas
A	Gegevensoverdracht naar de binnenunit Transmisja danych do jednostki wewnętrznej Μετάδοση δεδομένων στην εσωτερική μονάδα Data skickas till inomhusenheten Dataoverføring til innendørsenhet Duomenų perdavimas į vidinį bloką
B	Gegevensontvangst vanaf de binnenunit Odbiór danych z jednostki wewnętrznej Υποδοχή δεδομένων από την εσωτερική μονάδα Data tas emot från inomhusenheten Datamottak fra innendørsenhet Duomenų priėmimas iš patalpų bloko



(NL) CONFIGURATIE / (PL) KONFIGURACJA / (EL) ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΑΡΑΜΕΤΡΩΝ / (SV) KONFIGURATION / (NO) KONFIGURASJON / (LT) KONFIGŪRACIJA



Configuratie naargelang thermostaat:

- XK60- en XK117-thermostaten:** open het configuratiemenu voor de installateur en stel waarde 01 in voor functie 10 (raadpleeg de onderhoudshandleiding van de units).
- XE71-42G-thermostaten:** ga naar het configuratiemenu voor de installateur en stel de parameter "address mode" in op 1 voor de optie "ADDRESS SET". Daarna stelt u de parameter "remote control address" in op 1.
- XE7A-24/HC-thermostaten:** open het configuratiemenu voor de installateur, druk op FUNCTION totdat "P" verschijnt, selecteer "P11" en wijzig "00" (off) in "01" (on) door op MODE te drukken. Bevestig met ENTER.



Konfiguracja w zależności od modelu termostatu:

- Termostaty XK60 i XK117:** należy wejść do menu ustawień instalatora i ustawić wartość 01 w funkcji 10 (zapoznaj się z instrukcją techniczną jednostki).
- Termostat XE71-42G:** należy wejść do menu ustawień instalatora i w opcji „ADDRESS SET” ustawić parametr „address mode” na 1. Następnie należy ustawić parametr „remote control address” na 1.
- Termostat XE7A-24/HC:** należy wejść do menu ustawień instalatora, nacisnąć FUNCTION, aż wyświetli się „P”, następnie wybrać „P11” i za pomocą przycisku MODE zmienić „00” (off) na „01” (on). Potwierdzić przyciskiem ENTER.



Διαμόρφωση σύμφωνα με τον θερμοστάτη:

- Τ Θερμοστάτες XK60 και XK117:** Μπείτε στο μενού ρύθμισης εγκαταστάτη και θέστε τη λειτουργία 10 στην τιμή 01 (Βλ. εγχειρίδιο σέρβις των μονάδων).
- Θερμοστάτης XE71-42G:** Μπείτε στο μενού ρύθμισης εγκαταστάτη και, στην ενότητα "ADDRESS SET", ορίστε την παράμετρο "address mode" σε 1. Στη συνέχεια, ορίστε την παράμετρο "remote control address" σε 1.
- Θερμοστάτης XE7A-24/HC:** Μπείτε στο μενού ρύθμισης εγκαταστάτη, πατήστε FUNCTION μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "P", επιλέξτε "P11" και, στη συνέχεια, πατήστε MODE για να αλλάξετε την τιμή από "00" (απενργοποίηση) σε "01" (ενεργοποίηση). Επιβεβαιώστε πατώντας το ENTER.



Termostatinställningar:

- Termostaterna XK60 och XK117:** gå till installatörens konfigurationsmeny och ställ in värdet 01 i funktion 10 (se enhetens servicehandbok).
- Termostaten XE71-42G:** gå till installatörens konfigurationsmeny och ställ in parametern "address mode" till 1 i alternativet ADDRESS SET. Ställ sedan in parametern "remote control address" (fjärrstyrningsadress) på 1.
- Termostaten XE7A-24/HC:** gå till installatörens konfigurationsmeny, tryck på FUNCTION tills "P" visas, välj "P11" och ändra från "00" (av) till "01" (på) genom att trycka på MODE. Bekräfta med ENTER.



Innstillinger avhengig av termostaten:

- For termostatene XK60 og XK117:** Gå til installatørens innstillingsmeny og angi funksjon 10 til verdien 01 (se servicehåndboken for enheten).
- For termostaten XE71-42G:** Gå til installatørens innstillingsmeny og sett parameteren «address mode» til 1 under alternativet «ADRESSE SET». Angi deretter parameteren «fjernkontrolladresse» til 1.
- For termostaten XE7A-24/HC:** Gå til installatørens innstillingsmeny, trykk på FUNKSJON til «P» vises, velg «P11», og ved å trykke på MODE endrer du fra «00» (av) til «01» (på). Bekreft med ENTER.



Nuostatos priklausomai nuo termostato:

- XK60 ir XK117 termostatai:** atverkite montavimo nuostatų meniu ir funkcijai 10 nustatykite reikšmę 01 (žr. įrenginio techninės priežiūros vadovą).
- XE71-42G termostatas:** atverkite montavimo konfigūracijos meniu ir pasirinkite ADDRESS SET (adreso nustatymas) parametrui „address mode“ (adreso režimas) nustatykite reikšmę 1. Tada nustatykite parametro „Remote control address“ (nuotolinio valdymo adresas) reikšmę 1.
- XE7A-24/HC termostatas:** Atverkite montuotojo konfigūracijos meniu, spauskite FUNCTION (funkcija), kol bus rodoma P, pasirinkite P11 ir paspausdami MODE (režimas) pakeiskite „00“ (išjungta) į „01“ (įjungta). Patvirtinkite paspausdami ENTER.